



### Izvedbeni plan nastave (syllabus<sup>1</sup>)

<b>Sastavnica</b>	<b>Odjel za turizam i komunikacijske znanosti</b>	<b>akad. god.</b>	2022./2023.					
<b>Naziv kolegija</b>	<b>NJEMAČKI JEZIK STRUKE II</b>	<b>ECTS</b>	<b>2,5</b>					
<b>Naziv studija</b>	<b>Diplomski studij Kulturna i prirodna baština u turizmu</b>							
<b>Razina studija</b>	<input type="checkbox"/> preddiplomski	<input checked="" type="checkbox"/> diplomski	<input type="checkbox"/> integrirani	<input type="checkbox"/> poslijediplomski				
<b>Godina studija</b>	<input checked="" type="checkbox"/> 1.	<input type="checkbox"/> 2.	<input type="checkbox"/> 3.	<input type="checkbox"/> 4.	<input type="checkbox"/> 5.			
<b>Semestar</b>	<input type="checkbox"/> zimski <input checked="" type="checkbox"/> ljetni	<input type="checkbox"/> I.	<input checked="" type="checkbox"/> II.	<input type="checkbox"/> III.	<input type="checkbox"/> IV.	<input type="checkbox"/> V.	<input type="checkbox"/> VI.	
<b>Status kolegija</b>	<input checked="" type="checkbox"/> obvezni kolegij	<input checked="" type="checkbox"/> izborni kolegij	<input type="checkbox"/> izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela		<b>Nastavničke kompetencije</b>	<input type="checkbox"/> DA <input checked="" type="checkbox"/> NE		
<b>Opterećenje</b>	15	<b>P</b>	15	<b>S</b>	15	<b>V</b>	<b>Mrežne stranice kolegija</b>	<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE
<b>Mjesto i vrijeme izvođenja nastave</b>	<a href="https://tikz.unizd.hr/raspored">https://tikz.unizd.hr/raspored</a>			<b>Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij</b>		<input checked="" type="checkbox"/> hrvatski <input type="checkbox"/> talijanski <input type="checkbox"/> engleski <input type="checkbox"/> francuski <input checked="" type="checkbox"/> njemački <input type="checkbox"/> ruski		
<b>Početak nastave</b>	27. veljače 2023.			<b>Završetak nastave</b>		9. lipnja 2023.		
<b>Preduvjeti za upis</b>	Odslušana predavanja, vježbe i seminari iz prethodnog semestra kolegija Njemački jezik struke I.							
<b>Nositelj kolegija</b>	Dr. sc. Tomislav Krpan							
<b>E-mail</b>	tkrpan@unizd.hr			<b>Konzultacije</b>	Termini su objavljeni na mrežnim stranicama Odjela.			
<b>Izvođač kolegija</b>	Dr. sc. Tomislav Krpan							
<b>E-mail</b>	tkrpan@unizd.hr			<b>Konzultacije</b>				
<b>Suradnici na kolegiju</b>								
<b>E-mail</b>				<b>Konzultacije</b>				
<b>Suradnici na kolegiju</b>								
<b>E-mail</b>				<b>Konzultacije</b>				
<b>Vrste izvođenja nastave</b>	<input checked="" type="checkbox"/> predavanja	<input checked="" type="checkbox"/> seminari i radionice	<input checked="" type="checkbox"/> vježbe	<input checked="" type="checkbox"/> obrazovanje na daljinu	<input type="checkbox"/> terenska nastava			
	<input checked="" type="checkbox"/> samostalni zadaci	<input checked="" type="checkbox"/> multimedija i mreža	<input type="checkbox"/> laboratorij	<input checked="" type="checkbox"/> mentorski rad	<input type="checkbox"/> ostalo			
<b>Ishodi učenja kolegija</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Objasniti i razviti tehnike prevođenja u području kulturne i prirodne baštine u turizmu.</li><li>- Prevoditi, analizirati i interpretirati tekstove iz obvezne i dopunske literature na njemačkom jeziku.</li><li>- Prepoznati, opisati i protumačiti sadržaje iz kulturno-povijesnog, prirodnog i gospodarskog života zemalja njemačkog govornog područja.</li><li>- Usporediti i kritički promišljati razlike i sličnosti između vlastite kulture i postignuća te kulture i kulturne ponude zemalja njemačkoga govornog područja.</li><li>- Koristiti i primijeniti stečena znanja i terminologiju iz jezika struke, kao i stečena znanja o interkulturalnosti i kulturnom transferu.</li></ul>							
<b>Ishodi učenja na razini programa</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Pismeno i usmeno komunicirati na njemačkome jeziku, uz uporabu općeg i specifičnog vokabulara iz područja kulture i turizma na razini B2.</li><li>- Razumjeti i vrjednovati stručnu literaturu na njemačkome jeziku.</li><li>- Primijeniti odgovarajuće komunikacijske vještine u timskom radu i komunikaciji s klijentima i kolegama uključujući i sposobnost komunikacije na njemačkome jeziku.</li></ul>							

<sup>1</sup> Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.



<b>Načini praćenja studenata</b>	<input checked="" type="checkbox"/> pohađanje nastave	<input checked="" type="checkbox"/> priprema za nastavu	<input checked="" type="checkbox"/> domaće zadaće	<input checked="" type="checkbox"/> kontinuirana evaluacija	<input type="checkbox"/> istraživanje
	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> eksperimentalni rad	<input checked="" type="checkbox"/> izlaganje	<input type="checkbox"/> projekt	<input checked="" type="checkbox"/> seminar
	<input type="checkbox"/> kolokvij(i)	<input checked="" type="checkbox"/> pismeni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> usmeni ispit	<input type="checkbox"/> ostalo:	
<b>Uvjeti pristupanja ispitu</b>	Redoviti studenti su dužni aktivno sudjelovati na ukupno 70% predavanja i vježbi te redovito izvršavati sve obveze propisane opisom predmeta. Izvanredni studenti su dužni prisustvovati na ukupno 30% predavanja, vježbi i konzultacija te redovito izvršavati sve obveze propisane opisom predmeta. Redoviti i izvanredni studenti su obvezni usmeno izlagati seminarski rad na zadanu temu. Sve obveze moraju biti izvršene, a oblici rada ocijenjeni do kraja ciklusa predavanja i vježbi, jer se time stječe pravo izlaska na završni ispit. Studenti koji ne izvrše sve obveze, nemaju pravo izlaska na završni ispit. Temelji za utvrđivanje prisustvovanja na nastavi su Obrasci evidencije nazočnosti studenata na nastavi.				
<b>Ispitni rokovi</b>	<input type="checkbox"/> zimski ispitni rok		<input checked="" type="checkbox"/> ljetni ispitni rok	<input checked="" type="checkbox"/> jesenski ispitni rok	
<b>Termini ispitnih rokova</b>	<a href="https://tikz.unizd.hr/ispitni-rokovi">https://tikz.unizd.hr/ispitni-rokovi</a>				
<b>Opis kolegija</b>	Kolegij razvija jezične i komunikacijske vještine (pisana i usmena komunikacija) na njemačkome jeziku iz područja kulturne i prirodne baštine, proširuje stručnu terminologiju vezanu uz sadržaje iz kulturne i prirodne baštine Republike Hrvatske i zemalja njemačkoga govornog područja te razvija tehnike prevodenja stručnih tekstova.				
<b>Sadržaj kolegija (nastavne teme)</b>	1. Kultur und Tourismus 2. Grundlegende Bereiche der Kulturtouristik 3. Bereiche der Kulturtouristik 4. Kultur- und Brauchtumspflege 5. Festspiele und Festivals 6. Veranstaltungen und Messen 7. Kulturerbe in Kroatien 8. Naturerbe in Kroatien 9. Kulturmanagement im Tourismus 10. Eventmanagement und -marketing 11. Museumsmanagement 12. Touristische Präsentation 13. Kulturtouristische Angebote 14. Bildungsreisen und Eventtourismus 15. Marketing für Teilmärkte, Rad- und Abenteuer-tourismus				
<b>Obvezna literatura</b>	1.) MATZKA, C., EIGNER, M., HEINRICH, A., SUSSENBACHER, H.: <b>Kultur-Tourismus</b> , Trauner Verlag, Linz, 2012. (odabrana poglavlja)				
<b>Dodatna literatura</b>	1.) GOJMERAC, M., MIKIĆ, P.: <b>Kroatische Touristikwerbung in deutscher Übersetzung</b> , Slap, Zagreb, 2008. (odabrana poglavlja) 2.) ŽMEGAČ, V.: <b>Od Bacha do Bauhauasa. Povijest njemačke kulture</b> , Matica hrvatska, Zagreb, 2006. (odabrana poglavlja) 3.) UROIĆ, M.: <b>Deutsch-kroatisches Universalwörterbuch</b> , Nakladni zavod Globus/Institut za hrvatski jezik i jezikoslovlje, Zagreb. (Rječnik) Dodatni nastavni materijali po izboru nastavnika.				
<b>Mrežni izvori</b>	<a href="https://moodle.srce.hr/">https://moodle.srce.hr/</a>				
<b>Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)</b>	Samo završni ispit				
	<input type="checkbox"/> završni pismeni ispit	<input type="checkbox"/> završni usmeni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad i završni ispit	
	<input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadaće	<input type="checkbox"/> kolokvij / zadaća i završni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> seminarski rad	<input type="checkbox"/> seminarski rad i završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad <input type="checkbox"/> drugi oblici
<b>Način formiranja završne ocjene (%)</b>	Završna ocjena se formira na sljedeći način: 60% pismeni ispit, 30% usmeni ispit i 10% domaće zadaće.				
<b>Ocjenjivanje kolokvija i završnog</b>	0-59	% nedovoljan (1)			
	60-69	% dovoljan (2)			



<b>ispita (%)</b>	70-79	% dobar (3)
	80-89	% vrlo dobar (4)
	90-100	% izvrstan (5)
<b>Način praćenja kvalitete</b>	<input checked="" type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta <input type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini sastavnice <input type="checkbox"/> interna evaluacija nastave <input checked="" type="checkbox"/> tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete <input type="checkbox"/> ostalo	
<b>Napomena / Ostalo</b>	<p>Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.</p> <p>Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...]</p> <p>Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povredu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijekom dopušteno;</li><li>- razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“.</li></ul> <p>Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se <u><i>Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru</i></u>.</p> <p>U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.</p> <p>ECTS bodovi prikazani su za svaki semestar.</p> <p>U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima/cama potrebni AAI računi.</p>	